

369.4-055.2 (714) (05)  
ape

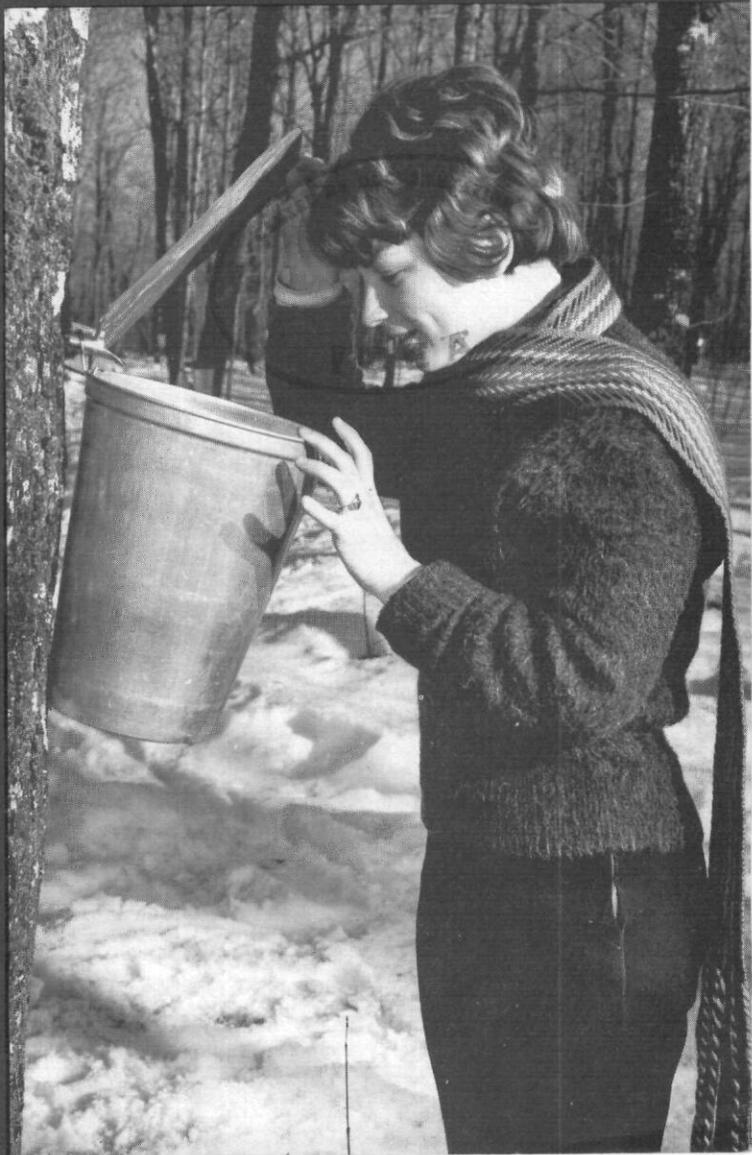


Avril 1970  
Volume 4  
Numéro 8

Photo : Office du Film du Québec.

*"Le temps des sucres"*

L'  
A  
F  
E  
A  
S



# *L'édification d'une société nouvelle est notre affaire!*

D'après la Constitution (page 3) les buts de l'A.F.E.A.S. sont :

a) Par l'éducation, éveiller les membres à leurs responsabilités et les engager à faire face aux exigences de la famille et de la société ;

b) Réaliser une action sociale en vue de la promotion de la femme et de l'amélioration de la société.

Donc toute notre existence tourne autour de l'éducation d'où découlera l'action sociale et la promotion de la femme ! Un retour sincère sur notre philosophie, nos attitudes, nos activités nous fera prendre conscience de notre engagement et notre fidélité aux pionnières . . .

## **Conscience collective pour action collective**

Les Comités d'éducation, par une structure très fonctionnelle, ont pour mission, sur les trois plans, d'être le centre de recherche, d'orientation, de coordination dans le domaine de l'Education ; de suggérer et de réaliser concrètement les programmes d'études sociales (cours de formation sociale de l'A.F.E.A.S. par Mme Azilda Marchand). Le Comité d'Education, avec ses études mensuelles, colle à la réalité du milieu par ses cinq thèmes : Education, Famille, Communications Sociales, Economie, Politique. Ces sujets ne répondent-ils pas aux grands rôles de la femme : épouse, mère, consommatrice, productrice et citoyenne ; ne conduisent-ils pas nécessairement à l'action sociale ? Vous avez sans doute remarqué que toutes nos études sont orientées vers une prise de conscience collective pour une action collective tout en laissant l'initiative à l'agir individuel.

**L'ASSOCIATION FEMININE D'EDUCATION ET D'ACTION SOCIALE**  
515, Viger,  
Montréal 132

Téléphone : 845-5070

"Port de retour garanti"

Affranchissement en numéraire au tarif de la troisième classe.

Permis no. 10008 - En nombre - Bulk. -

Imprimée aux ateliers de l'Imprimerie de la Rive Sud Ltée.

Dépôt légal - 2e semestre 1969  
Bibliothèque Nationale du Québec.

## **A.F.E.A.S. — Eglise — Etat, Société — Femme**

Eclairée, guidée par ses assistants ecclésiastiques, l'A.F.E.A.S. s'inspire de la doctrine sociale de l'Eglise dans ses délibérations, ses études et ses actions. Par ses membres et ses dirigeantes engagées, par ses structures, l'A.F.E.A.S. croit rendre des services appréciables à tout le peuple de Dieu en marche.

L'A.F.E.A.S., vis-à-vis l'Etat et la société, est considérée officiellement comme corps intermédiaire et groupe de pression. Elle doit être, pour garder sa réputation, un groupement sérieux d'étude pour chercher ses types d'action et orienter ses résolutions, ses revendications, ses représentations à tous les niveaux. L'A.F.E.A.S., pour la femme elle-même, est la plus belle école de formation : les techniques faciles et modernes d'éducation des adultes que l'Association pratique, les différentes activités et les multiples comités qu'elle inspire la font découvrir à elle-même, à sa famille et à son cercle et la rendent co-artisane d'une société meilleure.

### **Priorité à l'Education et l'Action Sociale**

C'est par ses Comités d'Education, des Arts Ménagers et l'Action sociale que l'A.F.E.A.S. montre son vrai visage. Les services d'organisation, de métiers et les autres activités qui entretiennent la fraternité dans le cercle ne doivent jamais supplanter l'étude en assemblée mensuelle et dans la publicité du mouvement. Si dans une réunion, un problème du milieu surgit et exige une prise de position par l'A.F.E.A.S., il est fortement suggéré de proposer une réunion spéciale ou du Conseil, si l'Assemblée délègue ses pouvoirs. Ainsi, on peut débattre plus objectivement, après consultation, réflexion, seule ou avec d'autres associations concernées, une question qui regarde tout le milieu. Ceci aurait l'avantage de libérer votre assemblée mensuelle toujours surchargée. Il ne faut pas, non plus, que l'A.F.E.A.S. aux trois paliers souffre de "structuromanie", que l'administration devienne tellement lourde avec ses lectures de rapports, de procès-verbaux, de correspondance que l'assemblée n'ait plus le temps pour ses études. Diagnostiques, réunion mal préparée, Conseil non éclairé !

**L'édification d'une société nouvelle est notre affaire** : si nous sommes absentes . . . personne ne prendra notre place ! Constituons entre nous nos limites, faiblesses individuelles . . . ce sera une des forces de notre Association.

*Mme Denis Gervais,*

Conseillère générale

### A VOTRE SERVICE

On peut se procurer le cours complet de Psychologie appliquée à l'Éducation de la petite Enfance, préparé par Mme Azilda Marchand et publié par l'A.F.E.A.S., au coût de \$3.00.

Adresser : Secrétariat général de l'A.F.E.A.S.,  
515 ave Viger,  
Montréal 132.

### Un métier « Leclerc » pour vos loisirs

- Roulement sur coussinets de nylon, avec lubrification permanente.
- Ajustement des rouleaux de tête pour une ouverture du pas parfaite, quel que soit le patron.
- Attachage des pédales simplifié. Peut-être fait en moins de deux minutes, quel que soit le patron.
- Plus de crochets ! Toutes les cordes sont de nylon de la plus haute qualité, très résistant.
- Demandez notre dépliant gratuit.



**Nilus**  
**Leclerc**  
INC.  
L'ISLETVILLE, QUE.

# STATISTIQUES

Cotisations perçues en date du 1er mars 1970

Fédérations	Nombre de membres	Objectif
Chicoutimi	5,231	5,200
Hauterive	427	500
Hull	97	125
Joliette	4,068	4,000
Mont-Laurier	1,213	1,500
Nicolet	3,739	3,800
Québec	915	1,000
Rimouski	4,020	4,250
Sherbrooke	2,575	3,000
St-Hyacinthe	4,331	4,300
St-Jean	1,425	1,300
Timmins	735	700
Trois-Rivières	5,476	5,500
Cercle isolé	49	—
	<b>34,301</b>	<b>35,265</b>

Les Fédérations de Chicoutimi, Joliette, St-Hyacinthe, St-Jean et Timmins ont, à date, dépassé leur objectif. Félicitations !

*Lise Girard*

## A travers....L'A.F.E.A.S.

La Fédération de Trois-Rivières annonce la fondation de deux cercles : St-Alexis des Monts, fondé le 5 février dernier, et St-Jean-Baptiste de La Salle, le 11 février.

**Officières du cercle St-Alexis des Monts :** Présidente : Mme Jeannine Beauclair ; vice-présidente : Mme Martin Bellemare ; conseillères : Mme Omer Poulin, Mme Clovis Giguère et Mme Gabriel Lessard. Secrétaire-trésorière : Mme Paul-Emile Allard. Aumônier : M. l'abbé Leblanc. Marraine du cercle : Mme Robert Hamelin, St-Edouard.

**Officières du cercle St-Jean-Baptiste de La Salle :** Présidente : Mme Jeanne Leclerc ; vice-présidente : Mme Napoléon Arcand ; conseillères : Mme Jeannine Bellerose, Mme Thérèse Prud'homme et Mme Jocelyne Bruneau. Secrétaire : Mme Réjeanne Lafontaine ; trésorière : Mme Attala Jacques. Aumônier : M. l'abbé Trépanier.

Bienvenue aux nouveaux membres et félicitations à leurs dirigeantes.

# *De la Production*

## *à la Consommation*

*Servez-vous!*  
*Nouveau produit!*  
*Crédit facile!*  
*Chômage!*  
*Inflation!*  
*Ralentissement dans les usines!*  
— *Telles sont les manchettes...*

Toute notre sécurité financière, qu'elle soit individuelle, familiale ou collective est dépendante du système de production et de consommation dans lequel nous vivons.

Ce mois-ci, voyons brièvement comment fonctionne ce système de production et les marchés de consommation sur lesquels il débouche.

### **Production**

On ne consomme que ce qui est produit. Il y a quatre grands facteurs de production : l'homme, la nature, le capital et l'entreprise.

### **L'homme**

L'homme est le grand facteur de production. De tout temps, les peuples ont été angoissés à la pensée d'une surpopulation ou d'une dépopulation. On n'a qu'à penser à "la revanche des berceaux" d'il y a quelques dizaines d'années alors qu'on avait besoin de main-d'oeuvre et qu'on primait les naissances, et d'un autre côté, à la population de la planification familiale d'aujourd'hui alors qu'on craint une explosion de la population.

Les mesures d'hygiène, le progrès de la médecine, alliés à une automatisation accrue et un avancement scientifique et technique ont pris notre société par surprise. On prévoit que la population canadienne qui est d'environ 20 millions doublera en 35 ans. Cette population se concentre dans les milieux urbains où la production est plus dense, où les facilités de main-d'oeuvre, de capitaux, de transport, permettent une production concurrentielle.

## La Nature

La terre nourrit les hommes, mais sa richesse s'épuise si elle n'est pas bien exploitée.

Les agriculteurs doivent aujourd'hui se recycler, participer à des teach-in, avoir recours à des agronomes, échanger entre eux leurs connaissances.



Photo : Courtoisie de "Forces", Hydro-Québec.

Comme les terres ne sont pas distribuées également et que les grands propriétaires sont aussi grossistes, et détaillants, la coopération devient impérieuse et se révèle le seul outil de survivance.

La productivité n'augmente pas comme elle le devrait par suite d'un freinage imposé par la difficulté d'écouler les quantités disponibles. Ces surplus sont excédentaires par suite du maintien des prix. Plutôt que de baisser les prix et de saturer le marché, on diminue la production et on garde les prix élevés. Les subventions gouvernementales sont essentielles quoiqu'un pis-aller dans la production agricole.

La terre offre aussi des réserves canadiennes en pâturages et en forêts. Même si la situation agricole est souvent précaire, on remarque que le commerce international est surtout alimenté par les produits agricoles : blé (exportation) papier, produits laitiers, coton, sucre, café, laine (importation).

Photo : L'Ovale. C-I-L



L'eau est aussi essentielle dans la production. A part la quantité requise pour la consommation, il en faut beaucoup pour fournir l'industrie, assurer le refroidissement des installations, alimenter les centrales électriques et la sidérurgie, évacuer les produits devenus nuisibles après la transformation, véhiculer par les voies maritimes le produit fini. Sur ce point, le Québec

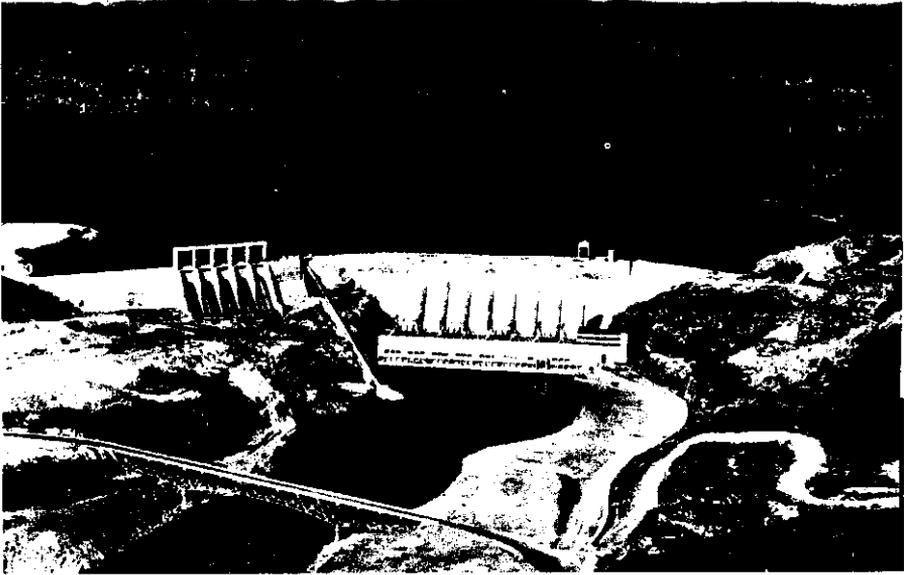


Photo · Manic 2 : Courtoisie de "Forces", Hydro-Québec.

est privilégié jouissant de nombreux cours d'eau, de barrages et la voie maritime du St-Laurent, permettant d'atteindre tout aussi bien les Grands Lacs pour déboucher sur les Etats-Unis que l'Atlantique pour déboucher sur le marché européen.

Nos sources d'énergie font envie : pétrole, énergie hydraulique, énergie atomique. Nos réserves minérales sont difficiles à évaluer mais elles ne sont pas prêtes de s'épuiser. Toutefois, depuis quelques années, les plastiques sont venus remplacer les métaux dans bien des cas et efficacement. Le plastique étant extrait d'hydrocarbure que fournissent le charbon et le pétrole de même que le sodium sous forme de chlorure, on s'est servi de déchets de pétrole afin d'éviter d'épuiser les réserves minières. Il en est de même du soufre qui sert aux engrais et aux textiles et qui vient de l'épuration du gaz naturel qui est abondant.



Les plastiques

## Le Capital

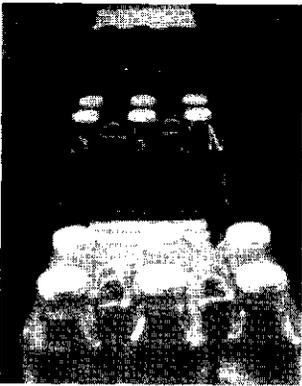
Le capital, c'est une richesse qui donne un revenu ou qui est destiné à en donner un. C'est la finance qui permet de se procurer un instrument de production, donc un pouvoir d'achat d'une qualité particulière.

Ex. : Quand un pêcheur décide d'arrêter de pêcher à la ligne sur la rive et se bâtit une barque, achète des filets pour aller au large pour avoir un meilleur rendement, le capital est le temps, le matériel, et sa subsistance entretemps. Encore faut-il que le pêcheur ait fait une étude de la mise en marché, trouvé des débouchés pour son surplus de poissons, annoncé son produit à des prix concurrentiels s'il veut en retirer un profit. Autrement, vaut mieux pour lui rester à pêcher pour sa propre consommation sur le bord de la rive.



L'investissement est aussi important. Au sens passif, c'est un placement qui rapporte de l'intérêt, au sens actif, c'est la création d'outillage nouveau ou l'extension de l'outillage ancien. Ex. : notre pêcheur investira une partie de ses profits s'il veut progresser.

L'amortissement, c'est le remplacement de l'outillage, usé et se différencie de l'investissement qui lui, est productif.



— Photo : L'Ovale. C-I-L

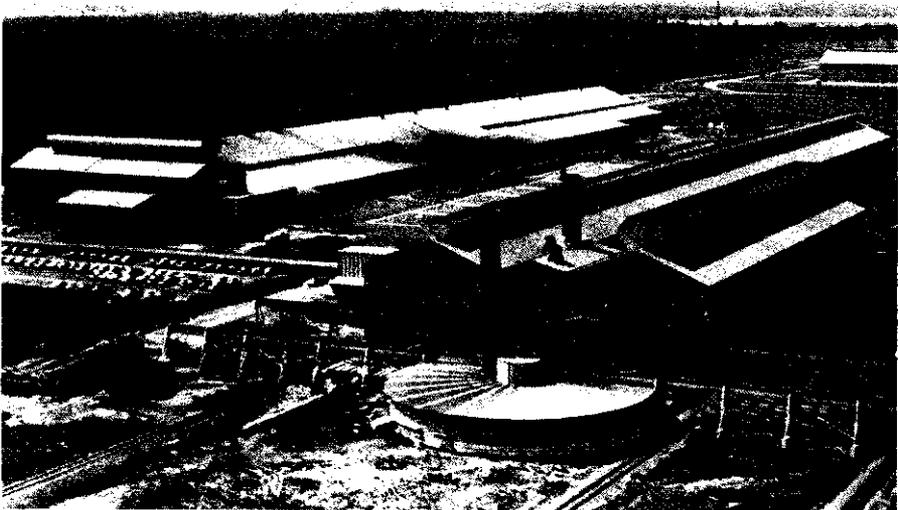
## L'entreprise

Pour mettre en branle les trois facteurs précédents : homme, nature et capitaux, il faut l'entreprise. A sa tête, elle doit avoir des chefs qui ont un sens de la mesure, un esprit pratique, une formation théorique, mais instrument plus précieux : le prix, basé sur l'économie du marché.

Le profit dépend du service rendu. Il faut qu'il y ait demande. Plus celle-ci est forte, plus les prix montent. L'entreprise peut régler la demande, en prévoyant le point de saturation et en n'emcombrant pas le marché, même quand la demande est forte. Ex. : les téléviseurs-couleur. Dans une économie bien contrôlée, le jeu de l'offre et de la demande ne joue pas spontanément, si ce n'est de la production agricole.

Le chef d'entreprise doit aussi calculer son prix de revient : matières premières, prix de remplacement de la marchandise au moment où celui-ci devra être fait, salaires, bénéfices marginaux, frais de vente et publicité, entretien des bâtiments et de la machinerie.

Le consommateur souvent ne demande pas un produit mais est conditionné par la publicité à en désirer l'achat comme nous l'avons vu dans une étude antérieure. C'est encore un renversement de la loi de l'offre et la demande. On produit ce que l'on veut, on s'occupe de le faire désirer, par la publicité, et le consommateur entre dans le jeu. L'initiative vient du chef d'entreprise et non du consommateur.



Quand la production excède la demande et que la publicité ne réussit pas à la faire écouler entièrement, on en arrive au dumping.

Le "dumping", c'est la vente à l'exportation à des prix plus bas que ceux faits à la même époque, dans les mêmes circonstances sur le marché intérieur. C'est un moyen de rentrer ou de concurrencer sur le marché international, sans profit, tout en se reprenant sur les consommateurs locaux. Il peut y avoir "boomerang", les produits "dumpés" peuvent revenir sur le marché intérieur à des prix plus bas qu'au pays d'origine, à moins que l'Etat n'établisse des barrières. Le dumping est considéré comme concurrence déloyale. La concurrence peut faire baisser les prix, mais le monopole des grosses entreprises favorise l'écrasement du faible. Même surveillées par les gouvernements, les industries sont souvent découvertes en flagrant délit d'ententes tacites. Le consommateur surtout isolé n'y peut rien. Il doit se grouper, rester en éveil, faire pression sur l'Etat.



Photo : Courtoisie de "Forces", Hydro-Québec.

## Consommation

Les modes de consommation varient du supermarché, du grand magasin à succursales multiples, de la vente par correspondance, des centres d'achat avec grands parkings, le colportage, la vente à tempérament. Celle qui achète comptant se sert elle-même, subit l'influence de l'emballage, de l'étalage et de la publicité mais elle bénéficie d'un plus grand choix. Son pouvoir d'achat diminue quand elle signe contrats, présente une série de cartes de crédit et achète à crédit impulsivement.

La femme doit rester alerte à l'information judicieuse donnée par les associations de consommateurs, par les gouvernements, les journaux. Elle doit se prévaloir de son droit de se plaindre de toute infraction, en contactant le Ministère de la Consommation, C.P. 99, Ottawa, et se servir du groupement puissant qu'est l'A.F.E.A.S. comme groupe de pression quand la plainte touche tous les consommateurs

Nous sommes tous des consommateurs et tous plus ou moins producteurs. Une meilleure connaissance de notre système, de la planification dans nos achats comme dans nos investissements, un esprit de solidarité par l'adhérence à des coopératives de consommation et de production, nous permettront de participer positivement à l'équilibre de notre économie.

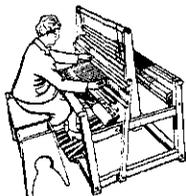
*Madeleine Plamondon*

---

**Références :**

Principes d'Economie contemporaine (1966) ; Fernand Baudhuin.

---



**Métiers à Tisser & Accessoires "LECLERC"**

Prochain cours de tissage commençant au début de mai.

Série de 8 leçons de 2 heures. \$35.00 la série

Ces cours sont donnés à notre centre de Montréal.

Inscription dès maintenant.

Livres sur le tissage

Visitez notre exposition permanente

**LECLERC INDUSTRIES — 381-5782 - 384-9500**

9210, rue LAJEUNESSE

MONTREAL 354 A

Demandez notre catalogue gratuit.

## **REFLEXIONS**

### **Milieu rural**

Comme producteur, vos profits sont-ils suffisants ?

Les capitaux sont-ils faciles à obtenir ? Et à quel taux ? A court terme ?  
à long terme ?

Dans quelle mesure le gouvernement vous aide-t-il ?

Les subventions sont-elles LA solution ?

Sinon, que faut-il faire pour des prix stables et un accroissement de la  
production ?

Quel rôle l'agronome joue-t-il chez-vous ?

Faites-vous partie d'une coopérative pour écouler vos produits ?

Etes-vous à la merci de locateurs de fermes ?

Trouvez-vous qu'il y a trop d'intermédiaires ?  
si oui,

Quoi faire pour en éliminer ?

### **Milieu urbain**

La production est-elle au ralenti dans votre région ou notez-vous un  
progrès ?

A quoi attribuez-vous ce ralenti ou ce progrès ?

Comment la main-d'oeuvre fait-elle face à l'automatisation dans votre  
région ? Recyclage ?

Faites-vous partie d'un syndicat ?

Etes-vous à l'abri de mises à pied massives ?

Croyez-vous que les ouvriers donnent leur maximum ?

Que pensez-vous des grèves ? Sont-elles profitables à longue échéance ?  
Découragent-elles l'industrie ?

*Madeleine Plamondon*

# Éternelle Ménagère?

---

La Femme n'est pas confinée à sa cuisine. Et quand elle le serait, il lui faudrait réaliser qu'elle ne peut se départir des questions d'ordre économique du moins de celles qui la touchent plus particulièrement comme responsable de l'utilisation des biens de consommation nécessaires à la vie de son mari et de ses enfants.

Sera-t-elle donc toujours considérée comme l'éternelle ménagère? La vie actuelle tend à élargir cette conception et à faire de la femme une interlocutrice valable dans toutes les questions à portée sociale. Encore faudrait-il que celle-ci ne se paye pas de mots ou de souhaits pieux mais réalise bien ce qu'elle-même pourrait et devrait opérer pour se situer dans tous les événements de notre temps.

C'est pourquoi, il sera toujours du plus grand intérêt pour elle de sortir de ses chaudrons et de regarder par-dessus ses métiers à tisser pour prendre conscience des problèmes économiques et s'apercevoir qu'elle a sa part à fournir dans l'établissement d'un ordre social qui favorise pour le mieux la vie de tous les gens de nos milieux.

N'est-ce pas entrer de plein pied dans le sujet d'étude de ce mois. Celle-ci sera sans doute des plus utiles. Je n'ai pas l'intention de la faire à la place des membres mais je voudrais, dans le cours de cet exposé, tenter de montrer que cette démarche entre dans la conception d'un christianisme des plus authentiques.

## **Le Ciel, c'est bien loin !**

On a souvent compris la vie chrétienne comme un gage de salut éternel. Bien sûr, ceci n'est pas faux. Mais il ne faudrait pas oublier pour autant qu'elle s'exerce sur la terre au milieu de mille et mille difficultés dans lesquelles le chrétien est appelé à poser les gestes qui lui semblent les plus justes, les plus en conformité avec l'Esprit du Christ Jésus et de son Evangile.

Autrement, on pourrait se retrouver concrètement avec des gens qui prétendent préparer leur bonheur éternel sans s'apercevoir qu'ils apportent leur collaboration à une foule de situations lamentablement injustes sur les plans, po-

litique, économique, social, etc. Que n'a-t-on point vu de bons propriétaires aspirer au Ciel et refuser le gîte à des familles tout simplement parce qu'elles avaient des enfants... des riches aux mains pleines qui n'étaient jamais capables de les deserrer pour venir en aide aux pauvres !

Le Ciel dans cette optique est définitivement trop loin. Et les tenants de cette conception, croyant n'avoir rien à faire pour que la vie en société favorise davantage l'épanouissement des personnes, continuent paisiblement de favoriser par leur inaction un ordre économique et social qui n'a rien d'humain ni de chrétien.

### **L'économie doit être Humaine.**

Et pourtant l'Eglise catholique à la suite du Christ a toujours rappelé que les hommes devraient avoir à coeur de faire passer les données de l'Evangile dans toute leur vie personnelle et sociale. "Quoi que vous fassiez, quoi que vous disiez, faites tout au nom du Seigneur Jésus, rendant grâces par lui à Dieu le Père", proclamait déjà Saint Paul. (Col: 3, 17).



La vie chrétienne s'exerce sur la terre au milieu de mille et mille difficultés avant d'arriver au bonheur éternel.

C'est pourquoi toute activité terrestre ne saurait être indifférente aux vrais chrétiens. Et l'Eglise rappelle impérieusement aujourd'hui que l'économie sociale dont l'utilité est d'établir un juste équilibre entre les biens produits et les besoins des hommes ne pourra réaliser ses buts si elle ne tend pas à devenir plus humaine.

Celle-ci doit donc se mettre au service de l'homme. La productivité n'est pas une fin en soi. (Pie XII, 2 juin 1948).

Dans la poursuite des activités industrielles et commerciales propres à chaque nation on devrait pouvoir tenir compte de l'homme, de son être "corporel, spirituel et raisonnable" plus que des avantages égoïstes et matériels. (Pie XII, 25 déc. 1953). De même la fin de l'économie publique c'est "d'assurer la satisfaction permanente des besoins en biens et services matériels ordonnés à leur tour à l'élévation du niveau moral, culturel et religieux". (Pie XII, 24 déc. 1952).

Aussi doit-on en économie, chercher à proportionner la production à la consommation, en s'ajustant sur les vrais besoins et vers la dignité de l'homme. (Pie XII, 3 juin 1950). Il ne s'agit donc pas de travailler avant tout pour l'argent et le profit comme dans l'économie capitaliste. Il ne s'agit pas davantage d'ordonner la production à la puissance de l'Etat comme dans les pays totalitaires. Mais il convient de dépasser les déterminismes des lois purement économiques comme celle de l'offre et de la demande, pour conserver des préoccupations humanitaires. Ni la lutte des

classes, ni le libre jeu de la concurrence, ni la dictature économique, toutes forces soustraites à la loi morale, ne peuvent assurer un régime économique bien ordonné. "C'est à des principes supérieurs et plus nobles qu'il faut demander de gouverner avec une sévère intégrité ces puissances économiques c.-à-d. à la justice et à la charité sociales". (Pie XI, Quadragesimo Anno).

### **Activités Economico-Sociales et Royaume de Dieu**

Telle est la base même de la pensée chrétienne : viser à développer une économie humaine. Cette pensée, tout spécialement depuis cent ans, n'a cessé de s'affirmer à la face du monde dans les écrits et les discours de NN. SS. Pontifes. Tout dernièrement le Concile Vatican II dans "l'Eglise dans le Monde de ce Temps", s'appuyait sur les mêmes principes. Il reprenait les mêmes préoccupations et rappelait au hommes d'aujourd'hui que le Royaume du Christ commence dès ici-bas et doit s'instaurer dans toutes les activités terrestres.

"Les chrétiens actifs dans le développement économique-social et dans la lutte pour le progrès de la justice et de la charité doivent être persuadés qu'ils peuvent beaucoup pour la prospérité de l'humanité et la paix du monde. Dans ces diverses activités, qu'ils brillent par leur exemple, individuel et collectif. Tout en s'assurant la compétence et l'expérience absolument indispensables, qu'ils maintiennent au milieu des activités terrestres, une juste hiérarchie des valeurs, fidèles au Christ et à son Evangile... Quiconque, suivant le Christ,

cherche d'abord le Royaume de Dieu, y trouve un amour plus fort et plus pur pour aider tous ses frères". (l'Eglise dans le Monde de ce Temps, no 72. Vatican II).

### **L'A.F.E.A.S. et les Problèmes de Production et de Consommation**

N'est-ce pas cet esprit, cette préoccupation que l'A.F.E.A.S. s'efforce de faire passer dans le coeur de tous ses membres? Ce mois-ci, elle nous propose l'étude des problèmes de consommation



Le chrétien qui cherche d'abord le Royaume de Dieu, peut beaucoup pour la prospérité de l'humanité et la paix du monde.

et de production. Poursuivons cette réflexion avec l'esprit de justice qui convient pour bien voir où se posent les vrais problèmes.

Ainsi dans la production des biens, il ne faudrait sans doute pas tomber sur le dos des cultivateurs sans trop connaître leurs propres difficultés, ce qui serait assez facile... Ne serait-il pas plus convenable de nous appliquer à l'analyse des méfaits des puissances économiques qui nuisent autant aux consommateurs qu'aux petits producteurs? Nous pourrions peut-être alors, mieux réaliser que seule l'union entre les associations

des gagne-petit, animées par des principes humains et chrétiens, est capable d'apporter réponse et solution progressive aux problèmes rencontrés...

Seigneur Jésus, tu es venu instaurer parmi nous le Royaume de vérité, d'amour, de justice et de paix! Aide-nous à comprendre que ce Royaume doit d'abord s'établir dans nos coeurs et nos pensées pour que nous soyons davantage en mesure de poser personnellement et collectivement les gestes qui rendront vraiment service à nos frères humains.

*Geo.-E. Phaneuf, ptre,*  
aumônier général.

#### DOCUMENTATION :

*La Doctrine Sociale de l'Eglise*, Mgr Guerry, Ed. Bonne Presse, pp. 98 et suivantes.

*Vatican II, Les 16 Documents Conciliaires*, Ed. Fides, p. 248-249.

Tél. : 537-0477

### L'ARTISANAT DE LA MAURICIE

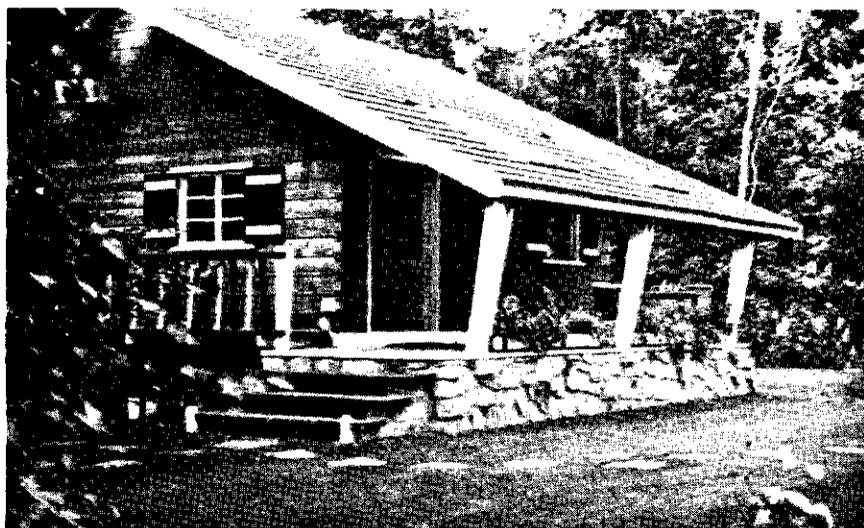
Fils à tisser : Dominion Textile Tex-Made  
Laine - Métallique - Lin - Polyon : 3 brins  
Jersey et lisières de toutes sortes

*Mme Fernande B.-Després,*  
*propriétaire*

**33, des Cèdres**  
**Shawinigan, Qué.**



**Maison de ville  
ou de campagne,  
Ton aspect extérieur  
dénote la personnalité  
de ses occupants.**



Avec l'arrivée des beaux jours, chaque maison bourdonne d'activité. C'est le grand ménage de la cave au grenier ! Chacun des membres de la famille s'ingénie à créer un brin d'originalité, à assurer plus de confort à peu de frais. Et dans tout ce brouhaha on pense à l'aspect extérieur de la maison. Que faire pour que les visiteurs aient un coup d'œil charmant dès leur arrivée ?

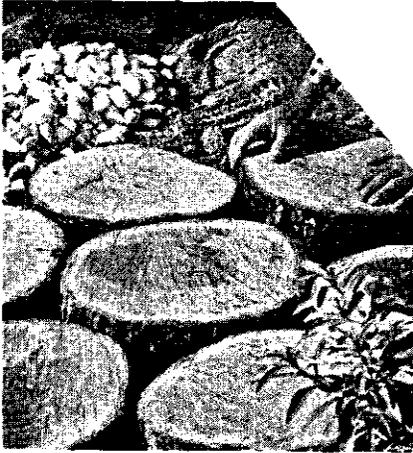
Voyons d'abord la maison et ses dépendances. Sont-elles assoiffées de peinture ? Consultez les cahiers, tenez compte de l'emplacement et des dimensions de votre maison et choisissez des teintes qui s'harmonisent. Par une belle journée où le mercure ne monte pas en flèche, formez une équipe et allez-y gaiement !

Lorsque tout est en ordre de ce côté, regardons les abords. "De bonnes clôtures, une belle barrière à l'entrée ou une haie, une boîte à lettre bien placée, des fossés nettoyés et une allée propre" dénotent le sens de l'ordre des propriétaires. Quant à la pelouse, les plantations se feront sur les bords. Selon la brochure "L'Aménagement des abords de la maison rurale", on recommande de planter "les essences d'ombrage en avant et sur les côtés de la maison de manière à encadrer la vue que l'on a de la route, et on en plante au sud et à l'ouest des endroits où l'on veut avoir de l'ombre". Pour une maison haute et vaste, l'érable à sucre, l'érable rouge, le pin rouge et le pin blanc, le chêne, le hêtre et le bouleau sont indiqués tandis que le tilleul à petites feuilles, le lilas japonais, l'aubépine et le pommier ornemental embellissent une maison basse moderne.

Pour jeter des taches de couleurs dans toute cette verdure, placez une plate-bande en avant d'une haie ou d'arbustes. Si elle est étroite, elle se composera d'un petit nombre de vieilles espèces connues. Cependant, les quantités devront être assez considérables afin de fournir des bouquets tout l'été. On y plantera "des bulbes à floraison printanière, des iris, des ancolis, des pieds d'alouettes, des pivoines, des chrysanthèmes géants, des gaillardes, des salicaires, des phlox, des héliénies et des marguerites de la St-Michel. Les clarkies et les zinnias combleront le vide laissé par les narcisses et les tulipes.



Le jardin de plaisance appelé patio invite à la détente, aux réceptions, aux repas familiaux. Les meubles illustrés sont de couleurs vives : rouge, vert, bleu et jaune. (McCall's Home Decorating, printemps-été 1969).



Comment aménager ce coin ?  
Le sol sera recouvert de gazon... de roches plates... de briques ou... de rondelles de bois. Ces dernières taillées (3" d'épaisseur) dans une grosse branche ou un tronc d'arbre seront trempées dans une solution qui préservera le bois. Déposez les rondelles dans des cercler de 7" de profondeur. Comblez avec du sable et de la rochette.

Près du poêle Bar-B-Q ou du foyer de brique, on y verra une table rectangulaire en bois rouge flanquée d'un banc de chaque côté ou encore, une table circulaire ayant fait les beaux dimanches d'une salle à dîner. Une fois peinte surmontez-la d'un parasole de fabrication domestique. Disposez des lattes de bois en forme de soleil que vous fixez à une tige de bois et recouvrez le parasole d'un tissu solide de couleur vive. Le bord pourra être droit, festonné ou frangé. Les chaises de parterre en rotin, en bois ou à armature métallique seront rajouinies par un recouvrement de tissu ou de lanières de nylon. Et si vous possédez des chaises souffrant de l'absence du dossier, convertissez-les en tabourets. Un coussin de même tissu que les chaises les rendront plus confortables. Une étagère destinée aux fleurs en pots, des persiennes, un treillis recouvert de vigne, des lattes de bambou isoleront ce coin. Une desserte sur roulettes fabriquée par des mains habiles rendra service à l'hôtesse lors du transport des victuailles.



Enfin, pour personnaliser davantage votre ferme ou votre chalet trouvez-lui un joli nom. Pourquoi ne pas organiser un concours familial et... l'élargir dans un plan d'embellissement sur le plan municipal ?

## Que faire à l'assemblée mensuelle ?

Premièrement, le comité d'arts ménagers pourra inviter un agronome. A l'aide de diapositives, il proposera des moyens d'embellissement.

Deuxièmement, une dame ingénieuse présentera des échantillons de tissu pour le recouvrement des chaises de parterre. De plus, si elle apporte une chaise métallique, elle démontrera le passage des lanières de nylon et le moyen de bien les fixer.

Troisièmement, comme cette période correspond au temps des sucres, le comité invitera les membres à servir de succulents produits de chez nous.

### Documentation :

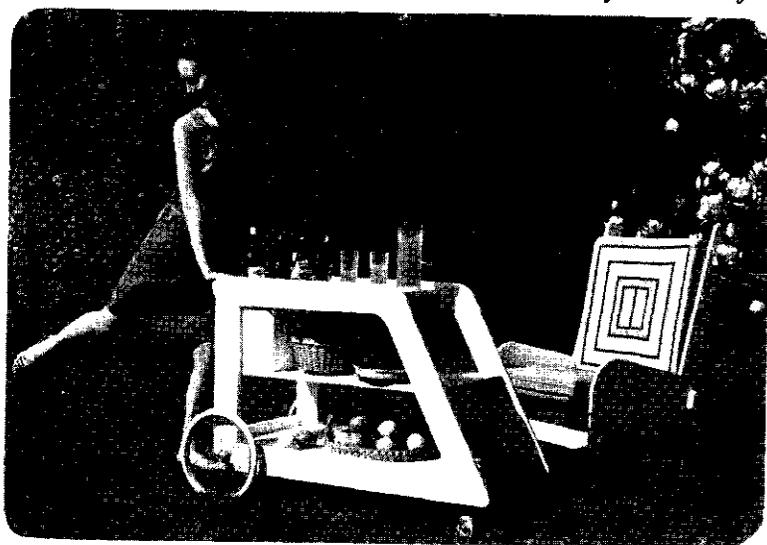
L'aménagement des abords de la maison rurale, Publication du Ministère de l'Agriculture du Canada.

1001 Décorating Ideas, Livre 24 - 1967, pages 88 et 89 : Comment fixer les lanières de nylon.

Autres brochures du Ministère de l'Agriculture du Canada :

L'aménagement de votre jardin ; Arbrisseaux d'ornement pour jardins canadiens ; Fleurs vivaces herbacées ; La culture du glaieul, le Canna, les pivoinés.

*Huguette Chagnon*



## - Sommaire -

<i>L'Edification d'une société nouvelle est notre affaire</i> .....	2-3-4
Mme Denis Gervais	
<i>Statistiques</i> .....	5
Lise Girard	
<i>A travers ... l'AFEAS</i> .....	5
<i>De la production à la consommation</i> .....	6 à 13
Madeleine Plamondon	
<i>Eternelle ménagère</i> .....	14 à 18
Geo.-Etienne Phaneuf, ptré	
<i>Arts ménagers : Maison de ville ou de campagne</i> .....	19 à 23
Huguette Chagnon	

---

DIRECTION : illustration et mise en page : MME CECILE G. BEDARD

SERVICE DES ABONNEMENTS : MME MARIE BRIANÇON

---

**L'ASSOCIATION FEMININE D'EDUCATION ET D'ACTION SOCIALE**

**515, Viger  
Montréal 132**

**Téléphone : 845-5070**

---

Prix de l'abonnement : \$1.50 par année

Imprimé aux ateliers de l'Imprimerie de la Rive Sud Ltée